

中沢啓治氏夫人 中澤ミサヨさんをお迎えして

「はだしのゲン」中国語繁体字版 出版記念講演会

ゲンの台湾での活躍を期待して

中国語版翻訳者 坂東弘美さん



イタリア語版を持つ中澤ミサヨさん（左）と坂東弘美さん

坂東弘美さんのプロフィール（1947年生）

中京テレビアナウンサーを経て、フリーランスアナウンサー

1990年 チェルノブイリ原発事故被災地視察・救援活動に関わる。

1992年 アメリカ・ルイジアナ州で留学中に射殺された服部剛丈君の銃規制運動に関わる。

1996年 中国安徽省蕪湖市淑文中学副校長

1999年 北京の中国国際放送局に専門家として赴任

2016年6月 「はだしのゲン」中国語繁体字版全10巻を中国人と7人のチームで、台湾＜遠足文化社＞より出版

『はだしのゲン』中国語簡体字版は2014年に翻訳を終えていましたが、中国本土での出版社探し難渋する中、今年6月台湾で繁体字版の出版が実現しました（写真下）。

簡体字から繁体字に変換する作業など、他の言語にはない独特のご苦労があったと思います。

この度の出版を機に訪台した中澤ミサヨさん、坂東弘美さんを金沢にお招きしてお話ししていただきます。事前予約・参加費も不要です。多くの皆様のご参加をお願いします。

なお、今回の出版で、『ゲン』の他言語への翻訳・出版は24言語になりました。

◇日時 10月2日（日）

9：30～11：45

◇会場 近江町交流プラザ

4階集会室



◇主催 プロジェクト・ゲン NPO法人はだしのゲンをひろめる会

◇連絡先 電話・Fax 076-242-6559（浅妻） Email: project-gen@msg.biglobe.ne.jp